



PLEC DE PRESCRIPCIONS TÈCNIQUES

1. OBJECTE DEL CONTRACTE

L'objecte del contracte és el servei del personal de sala de l'exposició "AIRE_Catalonia in Venice" (d'ara endavant l'EXPOSICIÓ) que es durà a terme per l'exposició del Pavelló de Catalunya per la participació de l'Institut Ramon Llull a la 17^a edició de la Biennal de Venècia d'Arquitectura 2021, dins del programa Eventi Collaterali.

2. NECESSITAT I IDONEÏTAT DEL CONTRACTE

El consorci de l' IRL és una entitat de dret públic de caràcter associatiu dotada de personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre integrat per la l'Administració de la Generalitat de Catalunya, l'Administració de la comunitat autònoma de les Illes Balears i l'Ajuntament de Barcelona que té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades.

La **Biennal d'Arquitectura de Venècia** se celebra des de 1980 i és un prestigiós referent a nivell internacional en aquesta especialitat. Actualment s'organitza cada dos anys i s'alterna amb la d'Art, tot i que al llarg de la seva història no sempre ha tingut aquesta periodicitat. La direcció de l'esdeveniment designa un comissari de renom que és l'encarregat de proposar el tema de la biennal i de seleccionar els projectes que hi participen.

Amb motiu de la 17a edició d'aquest esdeveniment, que té lloc del 22 de maig al 21 de novembre de 2021, l'Institut Ramon Llull organitza un projecte comissariat per l'Olga Subirós, per representar l'Arquitectura Catalana en aquest important esdeveniment.

Un comitè d'experts va seleccionar per unanimitat el projecte de l'Olga Subirós per fer de comissaria en aquest projecte que porta per nom "AIRE".

L'exposició tindrà lloc del 22 de maig al 21 de novembre de 2021 a la nau situada a la Calle Quintavale 40A, 30122 San Pietro di Castello, Venècia VE, Italia.

Per aquest motiu, l'Institut Ramon Llull té la necessitat de contractar un **Servei del personal de sala** de l'EXPOSICIÓ en el pavelló de Catalunya durant els sis mesos que dura l'exposició.

3. TERMINI DE PRESTACIÓ DEL SERVEI

La prestació efectiva del servei anirà des de la data de la signatura del contracte i fins el 21 de novembre de 2021, data en què finalitza l'exposició.



4. DESCRIPCIÓ DE L'EXPOSICIÓ

4.1. El Títol de l'exposició: "AIRE_Catalonia in Venice"

4.2. Continguts de l'exposició

La proposta AIRE/ ARIA/ AIR es planteja al pavelló amb una instal·lació que presenta dos àmbits complementaris:

- Un **àmbit propositiu**: l'espai per mostrar el redibuix de l'aire a la ciutat. És un redibuix a múltiples mans, elaborat per l'equip d'arquitectes 300.000 kms amb les dades i la col·laboració de la resta de participants convidats, tant arquitectes com experts d'altres disciplines. Aquest redibuix mostra la necessària intersecció de l'arquitectura, l'urbanisme, el medi ambient, la sostenibilitat i les ciències de la salut i exemplifica les noves metodologies de treball amb dades massives sobre la ciutat. El redibuix exemplifica també un canvi cultural, consistent en la necessitat d'incloure la participació ciutadana i d'assumir canvis metodològics en el plantejament de la ciutat i canvis en la nostra relació amb les noves tecnologies. La formalització es compon de dos multi-projeccions audiovisuals i una exposició de 100 filtres de partícules contaminants.
- Un **àmbit sensitiu** per viure l'experiència de l'aire, invisible i aparentment immaterial, es proposa que l'espai sigui ocupat per una veu, una veu que canta. És un espai d'aire habitat per una cançó concebuda com una ària reivindicativa dedicada a l'aire en el què vivim, envaït per la contaminació i que cal recuperar com a bé comú a protegir. Aquest gest es fonamenta en el poder de la paraula cantada per produir el canvi cultural que necessitem per fer front a la crisi climàtica. Una cançó inèdita, creada i cantada especialment per al pavelló. La proposta presenta, concretament, la veu de Maria Arnal.

4.3 Descripció tècnica de l'EXPOSICIÓ

L' exposició consta d'una instal·lació multimèdia situada en el centre de la sala amb dos panells de 12 metres de llarg i 2,25 metres d'alçada, suspès a 50cm per sobre del terra i formant un passadís de 90 cm al mig per on passarà el públic.

Les parets del passadís estaran construïdes per una estructura de fusta amb acabat de tela per la cara exterior i lacada en blanc per la cara interior.

A cada una de les cares exteriors d'aquests panells, hi haurà una lona per projectar una multi-projecció amb 3 projectors a cada costat.

A l'interior del passadís s'instal·laran i exposaran 100 filtres de partícules contaminants d'aire emmarcats amb doble vidre circular de 22cm de diàmetre i fixat a la paret interior del passadís amb fixacions metàl·liques i s'il·luminarà amb focus de retall per donar un efecte d'escenografia teatral.

El lluernari (les finestres del sostre de la sala) es tapanaran amb un filtre que deixarà passar l'1% de llum per tal de poder enfosquir l'espai de l'audiovisual. A l'entrada s'instalarà una doble cortina opaca de color negre i la part posterior de la sala es tancarà amb un bastidor i tela negra per l'espai de magatzem.



4.4 L'EXPOSICIÓ va acompanyada dels següents materials de comunicació:

Fulls de sala (o en el seu cas, QR) i bosses de tela de cotó, un roll up per les rodes de premsa, una lona situada al moll de davant del pavelló i un Tòtem tàctil (en braile) situat a Via Garibaldi

La retolació del títol i els crèdits de l'exposició es presentaran en format bilingüe anglès i italià.

5. CONTINGUT DEL SERVEI A EXECUTAR PER PART DE L'EMPRESA ADJUDICATÀRIA

5.1. L'empresa adjudicatària contractarà al personal de sala necessari per cobrir tot l'horari d'obertura del pavelló a partir del mes de juny fins el 21 de novembre de 2021.

5.2. La proposta del licitador ha d'incloure els viatges d'anada i tornada fins al pavelló i les dietes dels treballadors si són necessàries.

5.3. La proposta del licitador ha d'incloure:

- Un Pla Nacional de Seguretat d'accidents (2,9% dels honoraris del personal).
- Un curs de capacitació en seguretat contra incendis, primers auxilis i seguretat en el treball
- Impostos regionals sobre l'activitat productiva (3,9% dels honoraris)

5.4. La proposta del licitador ha d'incloure el material de prevenció COVID19 necessari i establert en el protocol de la biennale pel personal de sala (mascaretes, gel hidroalcohòlic, guants si és necessari, etc.). Annex 1: adjuntem el protocol de la biennale 2021.

5.5. Durant l'execució del contracte, l'empresa licitadora es compromet a respectar la normativa i protocols de riscos laborals i, especialment, es compromet a complir amb el protocol Anti-Covid que se li adjunta en annex I, del qual es dona per assabentat, i a seguir les indicacions que l'Institut Ramon Llull (i, en el seu nom, la persona que ostenti el càrrec de coordinador de covid) faciliti en aquest sentit.

6. HORARI A COBRIR

6.1. Des del dia 1 de juny fins el 21 de novembre es necessitarà una persona per cobrir tota la jornada laboral. L'horari general del pavelló durant aquests mesos serà de 8 hores, d'11 a 19h durant els mesos de juny i juliol i de 10 a 18h d'agost a novembre de 2021.

El pavelló estarà obert de dimarts a diumenge i hi ha tres dilluns a l'any que són festius i també s'obre al públic: 24 de maig, 27 d'octubre i 1 de novembre.

El servei anirà del dia 1 de juny fins el dia 21 de novembre de 2021:



- 1 persona cobrint l'horari d'11 a 19h durant els mesos de juny (26 dies) i juliol (27 dies) i de 10 a 18h durant els mesos d'agost (26 dies), setembre (27 dies), octubre (27 dies) i novembre (20 dies inclòs el dia 1).

Total de dies i hores estimades: 153 dies obert i 1.224 hores

6.2. Cal considerar que aquesta previsió s'ha realitzat en base als horaris que estableix la biennale. Cal tenir en compte que aquest horari pot patir canvis per causes de la pandèmia produïda pel SARS-CoV-2, atès que no existeix cap pronòstic que pugui ser contrastat en el moment que s'han redactat aquest plec.

6.3. L'empresa adjudicatària estarà obligada en cas que sigui necessari a prestar el servei extraordinari que sigui necessari fora de les jornades establertes.

Aquests horaris són els que regeixen en l'actualitat i podran ser modificats per la Biennale o per l' Institut Ramon Llull ja sigui de forma puntual per atendre qualsevol circumstància o esdeveniment o bé de forma definitiva, atenent a les necessitats del servei. Aquestes modificacions seran comunicades per l' IRL a l'adjudicatari qui haurà d'atendre les noves necessitats d'acord amb les condicions establertes en els diferents Plecs que regulen aquesta licitació i de conformitat amb la proposta realitzada per l'adjudicatari.

7. FUNCIONS I TASQUES A REALITZAR PEL PERSONAL DE SALA

7.1. Tasques administratives

7.1.1. Per la naturalesa del servei, caldrà que el personal de sala es reuneixi amb el coordinador i responsable extern contractat per l' Institut Ramon Llull, per tal d'organitzar els torns, els horaris els dies, les tasques i per organitzar el seguiment del públic i de les incidències que hi pugui haver. La primera reunió es farà uns dies abans d'obrir el pavelló.

7.1.2. El personal de sala contractat per l'empresa licitadora, es posarà en contacte amb aquest coordinador diàriament per enviar les actualitzacions de públic assistent al pavelló i per explicar i informar de qualsevol incidència en cas que n' hi hagi.

7.1.3. El personal de sala contractat per l'empresa licitadora, realitzarà unes enquestes (voluntàries) al públic assistent i les enviaran l' Institut Ramon Llull (qui facilitarà aquestes enquestes.).

7.1.4. Fer l'informe de públic i incidències diari i enviar-lo cada dia abans de tancar, a la coordinadora del personal de sala i un cop per setmana, un resum a la persona de contacte de l' Institut Ramon Llull.

L'Institut Ramon Llull facilitarà un document per anotar el públic i les incidències.

7.2. El control de sala: el personal de sala s'encarregarà de l'obertura diària del pavelló a l'hora establerta, connexió de les llums, el so, els audiovisuals i el què sigui necessari perquè tot funcioni correctament.



Cada persona contractada tindrà unes claus del pavelló per obrir i tancar.

Durant els dies previs a la inauguració, se'ls explicarà tot el personal de sala contractat, com funcionen les llums, el so i els audiovisuals per tal que coneguin el funcionament i el puguin posar en marxa i acabar fàcilment cada dia.

En cas que hi hagi alguna incidència, s'avisarà de seguida a la coordinadora per tal de poder solucionar la incidència.

7.2.1. Atenció telefònica (rebre trucades, desviament de trucades etc.).

7.2.2. En general, si es detecta qualsevol tipus de sinistre i/o avaria, s'avisarà de seguida al coordinador el personal de sala o bé al tècnic de manteniment del pavelló. L'Institut Ramon Llull facilitarà el contacte del tècnic de manteniment.

7.3. El control dels visitants: les tasques de recepció, comprovació i orientació dels visitants que entrin i surtin del pavelló.

7.3.1. Atenció a l'entrada per oferir-los ajuda i una explicació de l'exposició: tant de la instal·lació de les parets amb els filtres, del so (música de Maria Arnal) com dels continguts audiovisuals. Se'ls oferirà registrar el QR com a full de sala per tenir més informació.

Durant els dies previs a la inauguració, la comissaria Olga Subirós, els explicarà detalladament els continguts i recorregut de l'exposició per tal que el personal de sala conegui bé els continguts.

7.3.2. Atenció als periodistes i professionals del sector que visitin l'exposició amb més detall. En cas que demanin un catàleg, si no n'hi ha al magatzem, agafaran les dades de la persona per poder-los fer l'enviament del catàleg per correu.

7.3.3. Agafar dades de cada visitant: es farà un recompte diari dels visitants que entrin al pavelló i se'ls oferirà la possibilitat de fer l'enquesta de forma voluntària per tenir-ne les seves dades.

7.3.4. Durant l'hora de dinar no es podrà tancar el pavelló. El personal de sala disposarà d'una taula i cadires al magatzem del fons del pavelló per poder dinar durant aquella estona.



ANNEX I

LA BIENNALE DI VENEZIA

GENERAL SAFETY ANTI COVID-19 PROTOCOLS FOR THE 17TH INTERNATIONAL ARCHITECTURE EXHIBITION

General Premise

La Biennale di Venezia will apply National and Regional Anti COVID-19 protocols currently in place in Italy and in the Veneto Region for the organization of the institutional activities planned for 2021. The same guidelines have been implemented in 2020 for the organization of the exhibition The Disquieted Muses, and 4 Festivals: Cinema, Theatre, Music and Dance, which ran from the end of August until the end of October and had safely more than 100.000 visitors. Here below a list of the main Anti COVID-19 measures to be applied as of today (Feb. 22nd 2021).

Anti COVID-19 Management

Each Collateral Event participating in the Biennale Architettura 2021, has to appoint its own Covid Manager and to define a specific procedure to define and to implement the Anti COVID-19 measures needed to guarantee visitors' health protection inside the exhibition venue.

Temperature checking

The entrances of the venues of the Collateral Events must be equipped with thermo scanners measuring temperature of the visitors before entering the premises. According to the Anti COVID19 protocols, no one having 37.5°C or more as temperature must be allowed to enter.

Compulsory Masks

Masks will have to be used during the visit and in all indoor and outdoor spaces.

Hands Sanitation

Visitors will have to use hydroalcoholic solutions for washing hands, before entering the venue. Each Collateral Event has to provide dispensers for its visitors if prescribed by its COVID Manager.

Exhibition ticketing

In case of admission with fee, ticketing to visit the exhibition must be exclusively on-line, in order to avoid queues.

Social distancing inside the venue

Inside the venue and during the visit people have to keep the social distancing defined in at least 1 meter.



Entrance and exit

The venues of the Collateral Events have to guarantee a separate entrance and exit system. There must be a one-way exhibition route to minimize the possible clustering and gathering of visitors inside the venue, if possible.

Opening events

During the pre-opening (May 19th, 20th and 21st), in order to avoid gathering of guests and visitors, the Collateral Events must organize, as far as possible, the opening ceremony inside their spaces in full compliance with their own Anti COVID-19 procedures. It is recommended to organize an event set up in a static configuration, with spaced out seating. The number of guests cannot exceed the maximum number of visitors' co-presence inside the exhibition area stated by the COVID Manager.

During the pre-opening the venues have to guarantee a separate entrance and exit system. There will be a one-way exhibition route to minimize the possible clustering and gathering of visitors inside the venue.

DESIGN GUIDELINES

Display and installation should not be interactive

Please avoid any moving/interactive mechanical part, such as handles, knobs and buttons. Do not install any touch screens or pads that require the visitor interaction.

Materials

Fabrics and other non - disinfectable materials should not be used in narrow passages or corridors and in doorways. It is strongly recommended not to use fabric curtains, and, in general, to avoid the use of curtains or scrims which the visitor may get in contact with.

Seating and furniture

Seating furniture is allowed, as far as it's made with materials that can be easily cleaned and sanitized. Chairs or stools may be placed at least 1 meter apart. Benches must be designed to avoid that visitors can seat next to one another by using a "do not seat" sign, or designing/placing a physical impediment.

Walk in or through installations

Installations should account for a clear one-way route, with separate entrance and exit. They should be conceived in a way to avoid the gathering of visitors.